

KOHS-Tagung 2016 / *Symposium CIPC 2016*

## Besondere Herausforderungen des Schutzwasserbaus / *Défis particuliers dans la protection contre les crues*

Donnerstag, 21. Januar 2016, Hotel Arte, Olten  
 Jeudi, 21 janvier 2016, Hôtel Arte, Olten



Die jährlich von der Kommission Hochwasserschutz (KOHS) des SWV organisierte Tagung wird 2016 wieder als 1-tägige Veranstaltung in Olten durchgeführt. Die Tagung widmet sich besonderen Herausforderungen des Schutzwasserbaus mit Fokus auf der Kontrolle von Geschiebetransport und -ablagerung (Session 1) sowie auf Hochwasser-Entlastungsstollen (Session 2). Darüber hinaus ist die Tagung immer auch ein exzellenter Treffpunkt der Fachwelt des Wasserbaus.

*Le symposium annuel de la Commission pour la protection contre les crues (CIPC) de l'ASAE se déroulera au début de l'année 2016 à Olten. La manifestation a pour sujet des défis particuliers dans la protection contre les crues. L'accent est mis sur le contrôle du transport et dépôt de matériaux charriés (session 1) et les galeries d'évacuation de crue (session 2). La journée est d'ailleurs toujours une excellente opportunité d'échange entre les professionnels de l'aménagement des cours d'eau.*

## Programm / Programme

09:00 Eintreffen der Teilnehmer / *Arrivée des participants*, Begrüssungskaffee / *Café de bienvenue*

09:45 Begrüssung / *Mot de bienvenue*  
 Jürg Speerli, KOHS

### Einführungsreferat / *Introduction*

10:00 Gesamtschau zum Schutzwasserbau im Urner Talboden  
 Peter Gisler, Abteilung Wasserbau Kanton Uri

### Session 1: Geschiebetransport/-ablagerung / *Transport et dépôt de matériaux charriés* Markus Schatzmann, Basler & Hofmann AG

10:30 Wasserbauliche Erfahrungen aus der Revitalisierung des Reussdeltas  
 Martin Jäggi, Jäggi Flussbau & Flussmorphologie

10:50 Le delta du Rhône au Lac Léman  
 Erik Bollaert, Aquavision Engineering Sàrl

11:10 Problèmes spécifiques du charriage et approche pour la Mortivue  
 Daniel Pugin, Etat Fribourg

11:30 Diskussion / *Discussion*

11:45 Informationen aus der Kommissionstätigkeit (KOHS) / *Information des activités de la commission (CIPC)*  
 Jürg Speerli, KOHS

12:00 Mittagessen / *Repas de midi*

### Session 2: Hochwasser-Entlastungsstollen / *Galeries d'évacuation de crue* Franco Schlegel, HTW Chur

13:15 Effets collatéraux de l' assainissement Rovana, Campo Vallemaggia: 20 ans d'exploitation des ouvrages de drainage et déviation des crues  
 Laurent Filippini, Ufficio corsi d'acqua del Ticino

13:35 Dérivation partielle de l'Arbogne à Corcelles-près-Payerne: Planification et retour d'expérience  
 Andrea Lavelli, AIC Ingénieurs Conseils, et Martin Bieri, Pöyry Schweiz AG

13:55 Hochwassersicherheit Sarneraatal Projekt «Sarneraa mit Hochwasserentlastungsstollen Ost»: Ziele, Massnahmen und Verfahren  
 Viktor Schmidiger, Amt für Wald und Landschaft Kanton Obwalden

14:15 Besondere Entlastungsfragen beim Hochwasserschutz an Sihl, Zürichsee und Limmat  
 Christian Marti, Wasserbau Kanton Zürich, und Peter Billeter, IUB Engineering AG

14:45 Diskussion / *Discussion*

15:00 Kaffeepause / *Pause café*

### Session 3: Kurzbeiträge der Teilnehmenden / *Contributions brèves des participants* Jürg Speerli, KOHS

15:30 Kurzbeiträge aus dem Kreis der Teilnehmenden / *Contributions brèves des participants*  
 (Beiträge zum Tagungsthema à je 5–10 Minuten; Anmeldung von Vorschlägen bis 30. November 2015 ans Tagungssekretariat / *Contributions au sujet du symposium env. 5–10 minutes; propositions jusqu'au 30 novembre 2015 au secrétariat*)

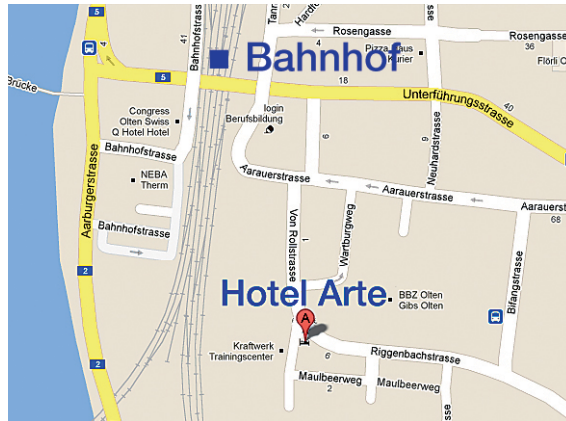
16:30 Schlusswort / *Mot de la fin*  
 Sepp Hess, BAFU

16:40 Ende der Tagung / *Fin du symposium*

## Organisation / Organisation

### Ort der Tagung / Lieu du symposium

Hotel Arte, Riggerbachstrasse 10, CH-4600 Olten  
Telefon +41 (0)62 286 68 00, info@konferenzhotel.ch  
Das Hotel Arte befindet sich etwa 7 Gehminuten vom Bahnhof Olten. / L'hôtel Arte se trouve à environ 7 minutes à pied de la gare d'Olten.



### Tagungssprachen / Langues

Die Vorträge werden in Deutsch oder Französisch gehalten und die Folien in beiden Sprachen parallel projiziert. / Les conférences seront présentées en allemand ou français avec projection des slides dans les deux langues.

### Tagungsunterlagen / Comptes rendus du symposium

Die Vorträge werden nach der Tagung soweit verfügbar auf der Webseite des SWV aufgeschaltet und einzelne Beiträge in der Fachzeitschrift «Wasser Energie Luft» veröffentlicht. / Selon leur disponibilité, les présentations du symposium seront mises à disposition sur le site web de l'ASAE et publiées dans la revue «Eau énergie air».

### Kosten / Frais

Mitglieder SWV / Membres ASAE	CHF 230.–
Nichtmitglieder / Non-membres	CHF 300.–
Studierende / Etudiants	CHF 115.–

Inkl. Fachtagung, Mittagessen, Pausenkaffee, exkl. 8% MWSt. / Sont inclus l'inscription au symposium, le repas de midi, les pauses café. 8% TVA exclue.

Annullierungskosten bis 31. Dezember 2015 CHF 50.–, später voller Betrag. / Frais de désinscription de CHF 50.- jusqu'au 31 décembre 2015, au-delà montant total.

### Anmeldung / Inscription

Anmeldungen bitte bis spätestens 31. Dezember 2015 ausschliesslich über die Webseite des SWV / Inscriptions jusqu'au 31 décembre 2015 uniquement par le site web de l'ASAE s.v.p.

[www.swv.ch/KOHS-Tagung-2016](http://www.swv.ch/KOHS-Tagung-2016)

(bzw. Direktlink auf der Startseite: [www.swv.ch](http://www.swv.ch))

Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Als Anmeldebestätigung gilt die automatisch generierte Antwort-Mail auf die Online-Anmeldung. / Les inscriptions seront considérées par ordre d'arrivée. Après l'inscription en ligne une confirmation est envoyée automatiquement par courrier électronique.

### An der Tagung Beteiligte / Intervenants

**Martin Bieri**, Pöyry Switzerland Ltd., Herostrasse 12, CH-8048 Zürich, martin.bieri@poyry.com

**Peter Billeter**, IUB Engineering, Belpstrasse 48, CH-3000 Bern, peter.billeter@iub-ag.ch

**Erik Bollaert**, AquaVision Engineering Sàrl, Chemin des Champs-Courbes 1, CH-1024 Ecublens, erik.bollaert@aquavision-eng.ch

**Laurent Filippini**, Ufficio dei corsi d'acqua, Cantone Ticino, Via Franco Zorzi 13, CH-6501 Bellinzona, laurent.filippini@ti.ch

**Peter Gisler**, Baudirektion Uri, Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, CH-6460 Altdorf, peter.gisler@ur.ch

**Josef Hess**, Bundesamt für Umwelt BAFU, CH-3003 Bern, josef.hess@bafu.admin.ch

**Martin Jäggi**, Jäggi Flussbau und Flussmorphologie, Alte Zürichstrasse 3, CH-8124 Maur, jaeggj@rivers.ch

**Andrea Lavelli**, AIC Ingénieurs Conseils SA, Avenue Tissot 2bis, CH-1006 Lausanne, andrea.lavelli@aic-ingenieurs.ch

**Christian Marti**, AWEL, Walcheplatz 2, CH-8090 Zürich, christian.marti@bd.zh.ch

**Daniel Pugin**, Service des ponts et chaussées, Route du Mont Carmel 1, CH-1762 Givisiez, daniel.pugin@fr.ch

**Markus Schatzmann**, Basler & Hofmann AG, Bachweg 1, CH-8133 Esslingen, markus.schatzmann@baslerhofmann.ch

**Franco Schlegel**, HTW Chur, Pulvermühlestrasse 57, CH-7004 Chur, franco.schlegel@htwchur.ch

**Victor Schmidiger**, Abteilung Naturgefahren, Kanton Obwalden, Flüelistrasse 3, CH-6061 Sarnen, victor.schmidiger@ow.ch

**Jürg Speerli**, HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Oberseestrasse 10, CH-8640 Rapperswil, jspeerli@hsr.ch

### Veranstalter / Organisateur

Kommission Hochwasserschutz (KOHS) des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV), in Zusammenarbeit mit der Hochschule für Technik und Wirtschaft (HTW) Chur / Commission de protection contre les crues de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux ASAE, en collaboration avec la HTW Chur.

### Tagungssekretariat / Secrétariat

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, SWV / Association suisse pour l'aménagement des eaux ASAE, Sonja Ramer, Rütistrasse 3a, CH-5401 Baden  
Tel. +41 (0)56 222 50 69, sonja.ramer@swv.ch  
[www.swv.ch](http://www.swv.ch)